

Enio Sartori

Da “Parole suonate in controcanto”

Pasajio a nord est

Xe un caminar perso
tra ste case abandonà
ste masiere sfasà
tra ste cuerte cavegnà
e sti strosi sparii

Quà dove el tempo
par durar
in rovere e roce
e radure d'altri tempi
e tuto par cussì
fermo, eterno
e nostro nostro
soto i strati dei zorni
semo
in eterna secession

Nostra solo la sosta
non restar quà
ma in punta de piè
ch'el balo no se ferma
n'ar che l'impasiensa ne distruje
in cao che el star ne insemense
là a ramengon
oltra foraman
e pian pianin sbrisiar
verso nove pasion.

Traduzione in italiano:

E' un camminare perduto/ tra queste case abbandonate/ queste murette
distrutte/ questi sentieri coperti/ e questi viottoli invisibili/ Qui dove il tempo/pare
durare/in rovere e rocce/ e radure d'altri tempi/ e tutto pare così/ fermo eterno/ e
nostro nostro/ sotto gli strati dei giorni/ siamo/ in eterna secessione/ Nostra solo
la sosta/ non restare qui/ ma in punta di piedi/ poichè il ballo non si placa/
andare che l'impazienza ci distrugge/ in fondo che il restare ci rimbecillisce/ là
girovagando/ oltre lontano/e piano piano scivolare/ verso nuove passioni.